



# Normung im Bereich Heiz- und Raumlufttechnik

# Standardisation in the area of heating, ventilation and Air-Conditioning technology

## Normen unterstützen den Zugang zu globalen Märkten

Die Normung im Bereich Heiz- und Raumlufttechnik erfolgt im Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik (NHRS) des Deutschen Instituts für Normung e. V. „DIN“. Der NHRS bearbeitet alle Normungsanträge auf dem Gebiet von heiz- und raumlufttechnischen Anlagen und ihrer Bauteile (einschließlich der Regel-, Schutz- und Sicherheitseinrichtungen).

## Standards support access to global markets

Standardisation in the area of heating, ventilation and Air-Conditioning technology is done in the Standards Committee for Heating, Ventilation and Air-Conditioning Technology (NHRS) of the Deutsches Institut für Normung e.V. (German Institute for Standardisation), "DIN". The NHRS processes all standardisation applications in the area of heating and indoor Air-Conditioning systems and their components (including the control, protection and safety devices).

## Warum sich Beteiligung an der Normungsarbeit lohnt

Die aktive Beteiligung an der Normungsarbeit bieten dem Anwender und Endverbraucher genauso wie Herstellern, Planern, Ausführenden und Behörden viele Vorteile. Neben einem Informationsvorsprung über künftige technische Regeln, der wesentlich zur Planungssicherheit beiträgt, können folgende Punkte angeführt werden:

- Monitoring über Entwicklungstrends in der Branche
- Gute Voraussetzung, die Firmentechnologien am Markt einzuführen
- Mitgestaltung der künftigen technischen Regeln
- Voraussetzung für den globalen Marktzugang

## Why participation in standardisation work is worthwhile

Active participation in standardisation work provides many advantages to users and end-users, as well as to manufacturers, designers, executors and authorities. Besides the information advantage over future technical regulations, which contributes significantly to the planning reliability, the following points are listed:

- Monitoring development trends in the industry
- Good basis to implement the company technologies on the market
- Shaping the future technical regulations
- Prerequisite for the global market access

## Das Aufgabengebiet des NHRS

Die Arbeiten des NHRS sind in fünf Fachbereiche aufgeteilt:

- Fachbereich 1 – Heiztechnik
- Fachbereich 2 – Raumlufttechnik
- Fachbereich 3 – MSR für Heiz und Raumlufttechnik
- Fachbereich 4 – Facility Management
- Fachbereich 5 – Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden – Systemnormung

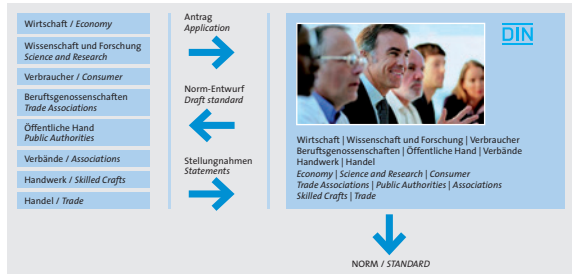
## The fields of activity of the NHRS

The work of the NHRS is classified under five divisions:

- Division 1 – heating technology
- Division 2 – ventilation and Air-Conditioning technology
- Division 3 – ICA for heating, ventilation and Air-Conditioning technology
- Division 4 – facility management
- Division 5 – energy efficiency of buildings – system standardisation



Das Deutsche Institut für Normung in Berlin  
*The German Institute for Standardisation in Berlin*



Beteiligung am Normungsprozess  
*Participation in the standardisation process*

Der Förderverein VF NHRS ist das Forum der strategischen Partner der Brancheninitiative Heiz und Raumlufttechnik zur Förderung der Normung. Die wichtigsten Aufgaben dieses Forums sind die Sicherstellung der Finanzierung des NHRS und die Durchführung von nationalen und internationalen Forschungsprojekten, deren Ergebnisse unmittelbar in die Systemnormung der Heiz- und Raumlufttechnik einfließen. Details über die Brancheninitiative finden Sie unter folgendem Internetauftritt, der erstmals auf der ISH vorgestellt wurde: [www.vf-nhrs.de](http://www.vf-nhrs.de).

The supporting association VF NHRS is the forum of strategic partners of the industry initiative heating, ventilation and Air-Conditioning technology for the promotion of standardisation. The most important tasks of this forum are ensuring the funding of NHRS and the execution of national and international research projects, the results of which are immediately integrated in the system standardisation of heating, ventilation and Air-Conditioning technology. For further details about the industry initiative, please visit the following website, which was first introduced on ISH: [www.vf-nhrs.de](http://www.vf-nhrs.de).

